



Universidad Nacional de Luján
Departamento de Educación

LUJÁN, 22 DE ABRIL DE 2024

VISTO: las presentaciones del programa de las asignaturas Inglés I (Código 30971), Inglés II (Código 30972), Inglés III (Código 30973) ; y

CONSIDERANDO:

Que cuentan con dictamen favorable de la Comisión de Plan de Estudio de la carrera Licenciatura en Información Ambiental.

Que la presente disposición se emite en el marco de las atribuciones conferidas mediante la Disposición CD-E:050-16.

Por ello,

LA PRESIDENTA DEL CONSEJO DIRECTIVO
DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

D I S P O N E:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar los programas que se detallan a continuación para la carrera Licenciatura en información Ambiental:

Inglés I (Código 30971). Vigencia 2024-2025.-

Inglés II (Código 30972). Vigencia 2024-2025.-

Inglés III (Código 30973). Vigencia 2024-2025.-

ARTÍCULO 2º.- Regístrese, comuníquese y archívese.-

DISPOSICIÓN DISPPCD-ELUJ:0000108-24

Mg. Rosana Ronce
vice Presidenta del Consejo Directivo
del Dpto. Educación
Universidad Nacional de Luján

DENOMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD: 30972 – Inglés II

TIPO DE ACTIVIDAD ACADÉMICA: Asignatura

CARRERA: Licenciatura en Comercio Internacional, Licenciatura en Educación Inicial, Licenciatura en Enfermería (Enfermero/a Universitario/a y Licenciado/a en Enfermería), Licenciatura en Gestión Universitaria, Licenciatura en Información Ambiental, Licenciatura en Trabajo Social, Profesorado y Licenciatura en Historia (modalidad presencial), Licenciatura y Profesorado en Ciencias de la Educación, Profesorado en Educación Física y Profesorado y Licenciatura en Geografía (modalidad presencial)

PLAN DE ESTUDIOS: Válido para todos los planes vigentes de la carrera

DOCENTE RESPONSABLE: Prof. Fátima Carfagna – Profesora Adjunta Interina

EQUIPO DOCENTE:

Esp. Falchi, Analía (Profesora Adjunta)
Mg. Heras, Cristina (Profesora Adjunta)
Lic. Marino, Oscar (JTP)
Lic. Domínguez, Romina (Ayudante 1°)
Lic. Jiménez, Rodrigo (Ayudante 1°)
Lic. Molina Adriana (Ayudante 1°)
Prof. Schenzle, Karina (Ayudante 1°)
Prof. Gallegos, María Eugenia (Ayudante de 1°)

ACTIVIDADES CORRELATIVAS PRECEDENTES:

PARA CURSAR: Inglés I para las carreras humanísticas (30971) (regular)

PARA APROBAR: Inglés I para las carreras humanísticas (30971) (final aprobado)

CARGA HORARIA TOTAL: HORAS SEMANALES: 4 (cuatro) - HORAS TOTALES 64 (sesenta y cuatro)

DISTRIBUCIÓN INTERNA DE LA CARGA HORARIA: 4 (cuatro) HORAS SEMANALES

TIPO DE ACTIVIDAD: TEÓRICO-PRÁCTICA

TIPO DE ACTIVIDAD: 4 (cuatro) HORAS 100 % PRESENCIALES

PERÍODO DE VIGENCIA DEL PRESENTE PROGRAMA: [2024 - 2025]



CONTENIDOS MÍNIMOS O DESCRIPTORES

La situación de lectura. La construcción de sentido del texto. La construcción de conocimiento. La lectura como actividad interactiva: autor - lector - contexto: socio - cultural. Propósito de lectura. Los géneros discursivos académicos. Presencia del autor y polifonía. Producción escrita en lengua materna: Conceptos claves y resumen.

FUNDAMENTACIÓN, OBJETIVOS, COMPETENCIAS

La propuesta didáctica de la asignatura está orientada a cubrir las necesidades de alfabetización académica (Carlino, P., 2003) de los estudiantes en relación a la comprensión de textos académicos en lengua extranjera (LE) - inglés que vehiculizan el saber científico propio de las ciencias sociales y humanas, como parte de su formación y que circulan dentro de su comunidad académica (Swales, 1990).

Uno de los objetivos por los que se trabaja con lecto-comprensión (LC) en LE (inglés) es que los estudiantes se constituyan en miembros de la comunidad científico-académica de la que forman parte. Esto es, que puedan identificar y conceptualizar los problemas propios de la disciplina; que conozcan cuál es el sistema de conceptos que la estructura; qué corpus de textos son seleccionados; mediante qué prácticas académicas se construye el conocimiento en su disciplina específica y cómo los transfiere a nuevos contextos de lectura.

En ese sentido, consideramos que la comprensión del texto - entendido como una unidad de significación (M.A.K. Halliday, 1985, 1994, 2004, M.A.K. Halliday y C.M.I. Mathiessen (2014), M.A.K. Halliday y R. Hasan (1976); M.A.K. Halliday (1982) M.A.K. Halliday y R. Hasan (1990 [1985]), N. Assadi (2012), G. Thompson (2014), W. Almurashi (2016), G. Thompson et al (2019) - se presenta como una actividad del lenguaje, resultado de un aprendizaje social y por lo tanto se busca que los estudiantes adquieran conciencia y se enfrenten a una multiplicidad de géneros vinculados a diferentes contextos socioculturales para ayudarlos a desarrollar habilidades de comprensión en contextos reales (J.R. Martin and D. Rose (2008), M. Melissourgou y K. Frantzi (2017).

El aprendizaje de la LC en inglés tiene siempre un carácter práctico-teórico. A fin de construir conocimiento propio del ámbito académico y/o universitario, los lectores emplean sus conocimientos previos - culturales, lingüísticos, enciclopédicos y académicos - como así también desarrollan estrategias de lectura, que les ayudan a construir significados que son reformulados, en forma escrita en castellano con el objeto de apropiarse de los mismos. Es decir, las prácticas de escritura en lengua materna (LM) son concebidas como instrumento para la evaluación de la comprensión de la lectura en LE.

El enfoque pedagógico empleado está inserto en los postulados del Interaccionismo Social de Vigotsky (Vigotsky, 1988), y la Semiología de Bajtin (Bajtin, 1982), donde el estudiante se convierte en la figura central del proceso de enseñanza- aprendizaje y el docente cumple el rol de facilitador, promoviendo la formación de un estudiante autónomo, protagonista de su propio aprendizaje. Desde esta perspectiva, se entiende a la lectura como una actividad del lenguaje resultante de un aprendizaje social vinculado a distintos contextos socio-culturales en los que se lleva a cabo. En este caso, el ámbito universitario.

Entendemos, entonces, que la lectura debe ser un proceso en el cual el lector busque activamente el significado de lo que lee. El resultado de esa búsqueda depende de la pericia con que el lector integra sus conocimientos previos con la información en el texto, lo que le permite alcanzar niveles de comprensión diferentes. Por eso, nuestra propuesta apunta a que nuestros estudiantes logren conocimientos sintácticos, semánticos, pragmáticos, de estructura textual, de esquemas mentales, de dominio específico y de procesamiento textual que los ayuden a lograr una satisfactoria interacción con el texto.

Nos apoyamos también en la Lingüística Sistémico-Funcional de M.A.K. Halliday (Halliday, 1985, 2004, 2014). En principio, porque además del contexto inmediato del texto tiene en cuenta el contexto cultural; y, porque siendo de base funcional entiende el lenguaje humano "al servicio de las funciones que realiza". Halliday ha desarrollado una gramática social (Halliday, 1982). Esto hace a su enfoque compatible con una conceptualización de la lectura como práctica social y a los textos como "artefactos sociales" (Wallace, 2005:13).

Con relación a los géneros discursivos, Swales (1990) argumenta que desempeñan un papel importante en la comprensión de textos en el marco de los eventos comunicativos. Por lo tanto, el reconocimiento del género es necesario para la comprensión textual. Asimismo, el abordaje de la gramática se lleva a cabo de acuerdo con las necesidades propias del género textual, como gramática de reconocimiento y no de producción. Los elementos lingüísticos son analizados en función de la comprensión del texto, es decir, la gramática se aborda exclusivamente en función de la comprensión lectora.

Desde una perspectiva didáctica, esta propuesta se sustenta en la perspectiva de la didáctica contextual (Fijalkow, 2000; Dorrnzoro, 2005) en la cual se privilegia la enseñanza de los contenidos contextuales, los que permiten decidir cuándo y cómo resulta conveniente enseñar los contenidos declarativos (elementos lingüísticos) y los procedurales (estrategias de lectura) (Dorrnzoro, 2005). Cabe destacar que en ningún caso se exponen los contenidos declarativos en forma aislada, sino que se abordan desde el análisis del discurso; es decir, no se trabaja la gramática per se. En este contexto, los contenidos lingüístico-gramaticales son herramientas para reforzar las estrategias de lectura puestas en práctica a fin de que los estudiantes logren interpretar los textos.

En la clase de LC en LE, en el marco del Interaccionismo Social, la discusión se establece entre el grupo de pares, el profesor y los autores leídos con el propósito de reconstruir el sentido del texto. La finalidad principal de la lectura es, entonces, la construcción de conocimiento dentro del campo del saber de las ciencias sociales y humanas: leer para aprender, objetivo que se puede alcanzar a partir de la lectura de textos propios de cada disciplina.

En conclusión, se tratará de guiar a los alumnos en el uso apropiado de estrategias de comprensión textual para que, en base a su conocimiento del mundo, partan de un procesamiento global del texto a partir de una idea principal y predicciones. Se les enseñará a reconocer tipología textual y estructura retórica como así también los distintos significados de las oraciones en contexto; se analizarán las características generales de los textos y se realizará su microprocesamiento en la medida en que contribuya a la comprensión (grafemas, fonemas, sintaxis, relaciones locales entre proposiciones y contexto pragmático). Para facilitar este microprocesamiento del texto se incorporarán actividades enfocadas hacia el reconocimiento de las formas correctas de la lengua extranjera, en particular de aquellos puntos gramaticales que, por no ser reconocidos o ser interpretados en forma errónea puedan distorsionar el mensaje original.

En cuanto a la modalidad propuesta para el dictado de las clases, es necesario reconocer que la Pandemia de COVID-19 puso de manifiesto un conjunto de adecuaciones y modificaciones en nuestras prácticas habituales de enseñanza, donde la mediación de la tecnología se profundizó significativamente. En este marco, la Resolución CE N° 1716/22 del Consejo Interuniversitario Nacional, postula una posición sobre la reconfiguración sobre las modalidades de enseñanza y aprendizaje, ya que presenta una reconceptualización de los alcances de las opciones pedagógicas presenciales y a distancia además de la articulación de estrategias en las prácticas pedagógica denominada formatos mixtos. En esta propuesta optamos por dicho formato ya que nos permite combinar mediaciones físicas y virtuales en el desarrollo de nuestra propuesta didáctica a fin de aprovechar las potencialidades de nuestros campus virtuales y, de este modo, contribuir también con la alfabetización del siglo XXI caracterizada por un uso de la tecnología desde una perspectiva de cambio cultural. (Kelly, 2010)

Por último, y en concordancia con lo establecido en el Documento 5 de la Dirección General de Gestión Universitaria, esta propuesta mixta genera mayores posibilidades de inclusión ya que acerca las distancias entre los estudiantes y las aulas físicas, debido a la posibilidad de sortear dificultades como las del transporte, los horarios, el acceso a bibliotecas virtuales, entre otras.

OBJETIVOS GENERALES

Que el estudiante logre:

- Construir sentido de textos académicos auténticos de las ciencias sociales y humanas a partir del abordaje estratégico.
- Adquirir herramientas conceptuales y analíticas para realizar lecturas críticas de los textos abordados.
- Desarrollar una actitud crítica que le permita observar la postura del autor respecto del tema tratado.
- Ampliar sus conocimientos como lector crítico e independiente capaz de reflexionar sobre su práctica lectora.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Que el estudiante logre:

- Abordar distintos géneros discursivos.
- Comprender el escenario socio-cultural, político y económico en el que se inscriben los textos a analizar.
- Emplear diferentes estrategias para optimizar la comprensión en lengua extranjera - inglés.
- Inferir significados por contexto.
- Identificar y solucionar en forma autónoma problemas ocasionados por interferencia de su lengua materna.
- Desarrollar estrategias para distinguir y jerarquizar la información principal de la secundaria.
- Diseñar redes conceptuales que favorezcan la comprensión.
- Incrementar su léxico académico específico con el fin de poder mejorar su desempeño como lector y hacer más eficiente el proceso de comprensión.
- Elaborar un resumen o una síntesis a partir del contenido del/los texto/s que permita demostrar la comprensión del sentido del/los mismo/s.

CONTENIDOS

La situación de lectura. La lectura en lengua materna y lengua extranjera (inglés). La lectura como actividad del lenguaje en un contexto socio-cultural específico. Propósito de lectura. Contexto de producción y recepción. La construcción de sentido del texto. Alfabetización académica. La construcción de conocimiento. Los géneros discursivos propios del ámbito universitario/académico. Producción escrita en lengua materna: Conceptos claves y resumen.

Unidad 1: Géneros discursivos y organización textual

Contexto de producción y de recepción. Función comunicativa y social de un texto. Elementos paratextuales. Propósito de lectura. Géneros discursivos. Organización textual. Marcas discursivas. Características de la organización externa e interna del texto de acuerdo al género al que pertenece y al soporte textual. Según su función social: Textos didácticos, de divulgación científica y de investigación. Según su función comunicativa: Textos explicativos e introducción a textos argumentativos. Abstract. Criterios para la búsqueda de textos. Selección de textos de divulgación científica y lectura crítica en soporte papel o digital. Resumen.

Unidad 2: Progresión de la información

Progresión de la información. Voces en el texto. Presencia del autor. Reiteración léxica. Cadenas semánticas. Cohesión-coherencia: Conectores de contraste, y adición. Marcadores de ejemplificación y finalidad. Indicadores temporales. Referencia temporal: Presente y pasado. Conceptos claves. Línea de tiempo. Síntesis.

Unidad 3: Polifonía

Texto personalizado / despersonalizado. Polifonía. Discurso directo e indirecto. Despersonalización de la acción y foco en el agente. Cohesión-coherencia: Conectores de razón-causa. Elementos comparativos. Referencias temporales: presente, pasado y futuro. Referencia catafórica. Glosario de términos específicos. Cuadro comparativo.

Unidad 4: Artículo Académico

Estructura del artículo académico: Abstract, palabras claves, introducción, marco teórico, metodología, resultados, discusión y conclusión. Articuladores y conectores lógicos propios del discurso del género académico-científico.

Unidad 5: Argumentación

La argumentación. La secuencia textual argumentativa: identificación de tema, problema, tesis, argumentos, contra-argumentos, refutaciones. Citas de autoridad, autocitas y polémica. Modalidades de la enunciación. Modalidades apreciativas y evaluativas.

Unidad 6: Elementos lingüístico-gramaticales

Cohesión-coherencia: Conectores de condición. Recomendación. Frases verbales indicadoras de la actitud, intención o postura del autor. Verbos modales: could- might-should. Prefijos y sufijos de negación. Pseudo- negativos. Enfatizadores. Modalizadores.

Unidad 7: Producción escrita en lengua materna:

Respuestas a las consignas de las guías de lectura. Conceptos claves/ideas principales y secundarias. Cuadros y redes conceptuales. Línea de tiempo. Abstract. Glosario académico general y específico. Resumen. Síntesis.

Es necesario aclarar que se le ha asignado un orden a los contenidos a los efectos de la organización del programa pero el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lecto-comprensión conlleva una interrelación constante de los mismos por lo cual no pueden ser abordados en forma aislada.

METODOLOGÍA

El aprendizaje de la lecto-comprensión en inglés tiene siempre un carácter práctico-teórico. A fin de construir conocimiento propio del ámbito académico y/o universitario los lectores emplean sus conocimientos previos –culturales, lingüísticos, enciclopédicos y académicos – como así también desarrollan estrategias de lectura, que les ayudan a construir significados que son reformulados, en forma escrita en castellano con el objeto de apropiarse de los mismos. En este sentido, las prácticas de escritura en lengua materna son concebidas como instrumento para la evaluación de la comprensión de la lectura en LE.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje se fomenta el trabajo individual y grupal, pues desde una perspectiva socioafectiva los estudiantes suelen estar más motivados en situaciones de aprendizaje colaborativo (Oxford, 1997) en interacción entre pares y con el docente. Nuestra propuesta se enmarca en el enfoque por tareas, de las cuales se desprenden diferentes actividades articuladas que se desglosan en consignas, entendidas como "pedidos de hacer", que implican la actividad del sujeto puesta al servicio de la construcción de sentido de los escritos. Estas consignas se organizan en guías elaboradas por el equipo docente a cargo con el objetivo de acompañar el aprendizaje de los estudiantes. Es decir, se trata de guías de lectura comprensiva que proveen las herramientas necesarias que le permiten al estudiante del primer nivel iniciarse en su aprendizaje, para convertirse en un lector autónomo y crítico, mediante la reflexión sobre las propias prácticas de lectura y escritura en la interacción con los textos y a través del trabajo realizado durante la cursada.

En concordancia con el enfoque adoptado en esta asignatura, durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la LC en LE se evalúa tanto el proceso como su resultado.

En este sentido, la continuidad del trabajo de los estudiantes en la realización de los trabajos prácticos en clase y domiciliarios tiende a favorecer el proceso de aprendizaje de la lecto-comprensión. En este contexto, las guías de lectura tienen un carácter obligatorio ya que tanto su realización como la autocorrección y reflexión serán consideradas como parte del proceso de aprendizaje.

Asimismo, la participación en clase, la escritura y reescritura de las actividades de cierre de las actividades de lectura serán evaluadas.

La experiencia adquirida en los procesos educativos durante el período de pandemia por COVID-19, los

intercambios y devoluciones de los cursantes a partir de dichas experiencias y, la formación de docentes en las distintas instancias de posgrado propuestas tanto por el SIED como por los Departamentos de la UNLu, facilitan la implementación de la modalidad prevista por el Artículo 20 del Régimen General de Estudios, aprobado por Resolución RESHCS-LUJ: 0000261-21. Dicho artículo prevé la implementación de modalidades no presenciales para el desarrollo de las actividades académicas que integran los planes de estudios de las carreras de pregrado y grado.

Si bien la planificación de la cursada contempla una organización pedagógica-didáctica expresada en unidades, el proceso de enseñanza- aprendizaje de la lecto-comprensión implica una interrelación constante entre los contenidos de las distintas unidades, por lo que no pueden ser abordados en forma aislada ni tampoco respetando un orden cronológico expresado en la sección de contenidos. De acuerdo a lo expresado en la Resolución RESHCS-LUJ:0000305-22 proponemos la siguiente organización para el dictado de la asignatura:

- Las clases se distribuyen en un 55% de encuentros presenciales y un 45% de encuentros no presenciales.
- La distribución entre encuentros presenciales y no presenciales está realizada en función del proceso de enseñanza-aprendizaje y de las actividades propuestas para dicho proceso.
- En los encuentros no presenciales se llevarán a cabo tutorías y seguimiento individual o grupal mediante la utilización de las aulas virtuales, foros, mensajería interna o grupos de WhatsApp.

CRONOGRAMA DE TRABAJOS PRÁCTICOS

CANTIDAD DE ENCUENTROS Y MODALIDAD	TRABAJOS PRÁCTICOS	CONTENIDOS	ACTIVIDADES
Un encuentro presencial	Guía de Lectura N°1	Revisión de contenidos teóricos de Inglés 1 para aplicar en la resolución de las Guías de Lectura.	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: Elaboración de conceptos claves. Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura
Dos encuentros presenciales	Guía de Lectura N°2	Contexto de producción y de recepción-Elementos paratextuales -Género discursivo - Marcas en inglés de presencia del autor en el texto. Conceptos claves.	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: elaboración de conceptos claves. Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura
Dos encuentros: uno no Presencial y uno presencial	Guía de Lectura N°3	Contexto de producción y de recepción-Elementos paratextuales -Género discursivo-Polifonía - Elementos de cohesión (referencia, conectores)	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: elaboración de conceptos claves y resumen.

PROGRAMA OFICIAL

7 / 10

			Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura.
Un encuentro presencial	Evaluación parcial	Contexto de producción y de recepción-Elementos paratextuales -Género discursivo-Polifonía - Elementos de cohesión (referencia, conectores)	Examen parcial escrito: resolución de consignas de lectura.
Dos encuentros: uno presencial y uno no presencial	Guía de Lectura N°4	Análisis del texto - Contexto de producción y recepción - Género discursivo -Léxico específico. Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales Conceptos claves Redacción de resumen.	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: elaboración de conceptos claves y resumen. Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura
Un encuentro presencial	Devolución de parciales.	Contexto de producción y de recepción-Elementos paratextuales -Género discursivo-Polifonía - Elementos de cohesión (referencia, conectores)	Análisis de parciales. Autocorrección y reescritura a partir de las devoluciones generales efectuadas por la/el docente.
Un encuentro no presencial	Guía de Lectura N°5	Contexto de producción y de recepción -Elementos paratextuales -Género discursivo-Léxico específico Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales- Conectores Polifonía Conceptos claves - Resumen.	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: redacción de conceptos claves y resumen. Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura
Un encuentro presencial	Guía de Lectura N°6	Contexto de producción y recepción - Género discursivo -Léxico específico Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales Polifonía - Elementos de cohesión- Conceptos claves - Resumen.	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: redacción de conceptos claves y resumen. Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura.

PROGRAMA OFICIAL

8 /10

Un encuentro no presencial	Guía de Lectura N°7	Contexto de producción y recepción - Género discursivo -Artículo de Investigación: estructura Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales Polifonía - Elementos de cohesión Conceptos claves - Resumen.	Resolución de consignas de lectura y puesta en común. Tarea de cierre: redacción de conceptos claves y resumen. Reflexión: puesta en común de elementos que obstaculizaron y/o dificultaron la lectura.
Un encuentro presencial	Evaluación Integradora	Contexto de producción y recepción - Género discursivo -Artículo de Investigación: estructura Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales Polifonía - Elementos de cohesión Conceptos claves - Resumen.	Examen parcial escrito: resolución de consignas de lectura
Un encuentro presencial	Devolución de parciales.	Contexto de producción y recepción - Género discursivo -Artículo de Investigación: estructura Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales Polifonía - Elementos de cohesión Conceptos claves - Resumen.	Análisis de parciales. Autocorrección y rescritura a partir de las devoluciones generales efectuadas por la/el docente.
Un encuentro presencial	Evaluación recuperatoria	Contexto de producción y recepción - Género discursivo -Artículo de Investigación: estructura Presencia del autor: Tiempos verbales- Verbos modales Polifonía - Elementos de cohesión Conceptos claves - Resumen.	Cierre de cursada

Es necesario aclarar que la organización, cantidad y distribución de los trabajos será de carácter flexible y en función de los textos seleccionados a criterio del equipo docente.

REQUISITOS DE APROBACION Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

CONDICIONES PARA PROMOVER (SIN EL REQUISITO DE EXAMEN FINAL) DE ACUERDO AL ART.23 DEL REGIMEN GENERAL DE ESTUDIOS RESHCS-LUJ:0000261-21

- a) Tener aprobadas las actividades correlativas al finalizar el turno de examen extraordinario de ese cuatrimestre.
- b) Cumplir con un mínimo del 80 % de asistencia para las actividades previstas:
 - Participación en clase.

- Lectura de textos académicos del ámbito disciplinar de la carrera.
 - Realización obligatoria de trabajos prácticos en clase y domiciliarios (guías de lectura): respuestas a consignas de lectura y actividades de cierre [ver cronograma].
 - Análisis y reflexión sobre los factores que favorecen y/o dificultan la lectura.
 - Autocorrección y corrección entre pares.
 - Escritura y reescritura de las actividades de cierre.
- c) Aprobar todos los trabajos prácticos previstos en este programa, pudiendo recuperarse hasta un 25% del total por ausencias o aplazo.
- d) Aprobar el 100% de las evaluaciones previstas (dos exámenes parciales escritos, el segundo de carácter integrador) con un promedio no inferior a seis (6) puntos sin recuperar ninguna.
- e) Aprobar una evaluación integradora de la asignatura con calificación no inferior a siete (7) puntos. Esta evaluación es el último parcial, ya que es acumulativo en sus contenidos.

CONDICIONES PARA APROBAR COMO REGULAR (CON REQUISITO DE EXAMEN FINAL) DE ACUERDO AL ART.24 DEL REGIMEN GENERAL DE ESTUDIOS RESHCS-LUJ:0000261-21.

- a) Estar en condición de regular en las actividades correlativas al momento de su inscripción al cursado de la asignatura.
- b) Cumplir con un mínimo del 80 % de asistencia para las actividades previstas:
- Participación en clase.
 - Lectura de textos académicos del ámbito disciplinar de la carrera.
 - Realización obligatoria de trabajos prácticos en clase y domiciliarios (guías de lectura): respuestas a consignas de lectura y actividades de cierre [ver cronograma].
 - Análisis y reflexión sobre los factores que favorecen y/o dificultan la lectura.
 - Autocorrección y corrección entre pares.
 - Escritura y reescritura de las actividades de cierre
- c) Aprobar todos los trabajos prácticos previstos en este programa, pudiendo recuperarse hasta un 40% del total por ausencias o aplazo.
- d) Aprobar el 100% de las evaluaciones previstas (dos exámenes parciales escritos, el segundo de carácter integrador) con un promedio no inferior a cuatro (4) puntos, pudiendo recuperar el 50% de las mismas. Cada evaluación solo podrá recuperarse en una oportunidad.

EXÁMENES PARA ESTUDIANTES EN CONDICIÓN DE LIBRES

Para aquellos estudiantes que, habiéndose inscripto oportunamente en la presente actividad hayan quedado en condición de libres por aplicación de los artículos 29 o 32 del Régimen General de Estudios, podrán rendir en tal condición la presente actividad.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Obligatoria

- Peralta, R.S.de, Lacota, L., Rosenfeld, D y Falchi, A. (Marzo 2019). Módulo Práctico de Lecto-Comprensión en Lengua Extranjera (Inglés). Humanístico. Nivel II. Quinta edición (2024), Universidad Nacional de Luján.
- Peralta, R.S.de, Lacota, L., Rosenfeld, D y Falchi, A. (2018). Lectocomprensión en Lengua Extranjera: Herramientas para facilitar la lectura de textos académicos. Luján, EdUNLU.

Bibliografía Complementaria

- Peralta, R. (2004). Lista de Nociones. Universidad Nacional de Luján.
- Spath Hirschmann, S. (1996). Diccionario de gramática funcional inglesa. UBA: Facultad de Filosofía y Letras.
- Diccionario bilingüe
- Material didáctico digitalizado a criterio del equipo docente.

REFERENCIAS

- ALMURASHI, Wael. (2016). An Introduction to Halliday's Systemic Functional Linguistics. *Journal for the Study of English Linguistics*. 4 (1): 70-80. 10.5296/jsel.v4i1.9423.
- Bajtín, M. *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI Editores, 1982.
- Carlino, P. Leer textos científicos y académicos en la educación superior: Bienvenidas a una cultura nueva. En XIII Jornadas Internacionales en Educación en el marco de la XXIX Feria del Libro. CABA, 2003.
- Dorronzoro, M.I. "Didáctica de la lectura en lengua extranjera" en E. Klett (dir.) *Didáctica de las lenguas extranjeras: una agenda actual*. Buenos Aires: Araucaria editora, 2005.
- Fijalkow, J. *Sur la lecture. Perspectives sociocognitives dans le champ de la lecture*. Issy-les-Moulineaux: ESF Editeur, 2000.
- HALLIDAY, A.M.K. Y HASAN, R., (1990). *Language, context, and text: aspects of language in a social-semiotic perspective*. Oxford: Oxford University Press.
- HALLIDAY, A.M.K. Y HASAN, R., (1976). *Cohesion in English*. London and New York: Longman
- HALLIDAY, M. A. K., (1982). *El Lenguaje como Semiótica Social*. México: Fondo de Cultura Económica.
- HALLIDAY, M.A.K. (1985). *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- HALLIDAY, M.A.K. (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. London: Oxford University Press.
- HALLIDAY, M. A. K. y MATTHIESSEN, C. (2014). *Halliday's Introduction to Functional Grammar (4ta ed.)*. Oxon: Routledge.
- HALLIDAY, M.A.K. Y WEBSTER, J. (2014). *Text Linguistics. The How and Why of Meaning*.
- KLETT, E., (2001) "Propuesta de Lectocomprensión en una segunda lengua extranjera". En: Corradi., L. et al. *Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras*. Gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires. Secretaría de Educación, pp. 255-269.
- KLETT, E., (2005) *Fundamentos teórico-metodológicos de cursos universitarios de lectocomprensión en francés*. Comunicación presentada en el 8vo congreso Internacional de Promoción de la Lectura y el Libro, 31ª Exposición Feria Internacional de Buenos Aires "El libro del autor al lector". Buenos Aires 18, 19 y 20 de abril de 2005.
- MARTIN, J.R., ROSE, D. (2008). *Genre Relations*. London:Equinox.
- MELISSOURGOU, M. y FRANTZI, K. (2017). *Genre Identification Based on SFL Principles: The Representation of Text Types and Genres in English Language Teaching Material*. *Corpus Pragmatics*, 1: 373-392. doi: 10.1007/s41701-017-0013-z..
- Swales, John. *Genre Analysis. English in Academic and Research Settings*. Cambridge: CUP. 1990.
- THOMPSON, G. (2014). *Introducing Functional Grammar (3ra ed.)*. Londres: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203431474>
- THOMPSON, G., BOWCHER, WL, FONTAINE, L, SCHÖNTHAL D. (2019). (Eds.) *The Cambridge Handbook of Systemic Functional Linguistics*. Cambridge Handbooks in Language and Linguistics. Cambridge University Press.
- Vygotsky, L. *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Barcelona: Grupo Editor Grijalbo, 1988.
- WALLACE, C., (2005). *Critical Reading in Language Education*. New York: Palgrave Macmillan

DISPOSICIÓN CD [A COMPLETAR POR EL DEPARTAMENTO]



Fátima B. Cardoso